

FERNANDO ALEGRIA
55 ARLMONTE DRIVE
BERKELEY 7, CALIFORNIA

26 de octubre, 1961

Señor
Sergio Vodanovic
Santiago, Chile

Querido Sergio:

Esperaba tu carta y, como te imaginas, la saboreé de punta a cabo. Creo que en algunos casos te inquietas sin motivo, especialmente en cuanto se refiere a la Fundación Rockefeller, pero de todos modos tal inquietud, como dicen los presidentes de Banco, es "healthy". Voy a ir por puntos:

Rockefeller. - Partió mi informe, copia del cual te incluyo, y como verás abarca y puntualiza lo que tú sugerías. Harrison sabe que estoy aquí, puesto que de aquí yo le había escrito ya, y me envió copia de su carta a Berkeley. En todo esto no hay ningún misterio, así como se sabe que, debido a la oposición del señor Torres-Rioseco, mis planes de dividir el año por mitades entre Concepción y California no se pudo realizar. No creo que la Rockefeller insista en que yo pase ahí todo el año para ayudarnos con otro grant. Pero, en fin, lo veremos. En todo caso, como tú dices, si no hubiese grant el Taller se hace por cuatro meses y, me atrevería a sugerir, durante el invierno de allá para que yo pueda asistir: en otras palabras, entre junio y septiembre.

En cuanto a Rodríguez Monegal: el propósito de la extensión de su beca es que escriba la monografía en la cual ha estado trabajando aquí en los EE.UU., de manera que puede ir a Chile en cualquiera época que le parezca. Contra lo que tú opinas, creo que sería ideal que fuera en enero y, además de tomar parte en el ciclo de verano que allí se prepara, pasase escribiendo ya sea en Concepción o en otro lugar de Chile los meses de febrero y marzo. En abril podría dar conferencias en el departamento de Castellano o ~~trabajar~~ en el Taller, si ya estamos funcionando, hasta junio. La Rockefeller -y ninguna otra de las grandes fundaciones que conozco- no impone un itinerario estricto al becario; por el contrario, le deja libertad para llevar a cabo su proyecto. Lo importante es que lo haga y que lo haga bien. En mi carta a Harrison sugerí que Rodríguez Monegal podía combinar sus actividades colaborando en el Taller, dando conferencias sobre Literatura Comparada -magnífico comienzo para un Instituto de Literatura- y retirándose a escribir en el verano en una de las zonas más hermosas de Chile. De modo que su viaje puede ser en el verano de Chile o en el otoño. Por lo demás, presiento que no viajará antes de marzo.

TALLER.- Me parece de inmediata necesidad la publicación del material que se halla en poder de Braulio. La idea del número especial de ATENEA es Okay. A falta de pan. Pero tiene que ser un número próximo, el de diciembre si es posible. El otro se pierde en las arenas de Cartagena. No lo ve nadie.

AIR ✉
MAIL

(vuelta)

Te ruego le recuerdes a don Carlitos Martínez que mi sueldo de estos últimos meses, según deseo que expresé a él y al Rector, debe volver en forma de suplemento al Taller. Digo esto porque con tal dinero se puede ayudar a la publicación de algunos libros. Desde luego, creo que se le puede comprar a Valdivieso un número de ejemplares de su libro de cuentos y ayudar a Barquero a que publique su libro de poemas este año. Ambos libros deben llevar el sello del Taller de Escritores. A Valdivieso se le podrían comprar unos 75 ejemplares que se pueden repartir en el extranjero.

Si fuera posible -y en esto tu consejo es imprescindible- me gustaría que, aunque no reciba mi sueldo, pudiera seguir haciendo las imposiciones que manda la ley en Chile. ¿Se puede? Pienso en la necesidad de no interrumpir legalmente mis servicios. Agradecería tu opinión.

INFORME TUYO SOBRE MEXICO.- Enviado al Rector. No estaba del todo de acuerdo con tus conclusiones, pero me pareció mejor aguardar otra oportunidad para discutirlo.

RECTORIA.- Ojalá Gonzalo se pudiera en contacto conmigo desde México. No sé dónde anda. Sería de suma importancia que conversáramos aquí. Desde Berkeley las cosas asumen una irrealidad mágica. Necesito que Gonzalo o Hernán San Martín -que están "adentro de la quemada"- me escriban muy concretamente y con suma franqueza. Alguien me ha dicho que el doctor Trucco es el candidato oficial y que saldrá elegido sin dificultad. Me parece, mi querido Sergio, que si debido a cualquier circunstancia mi nombre fuese postulado, yo debería sostener una entrevista con don David Stitchkin antes de iniciar una campaña. Lo considero esto un deber sagrado. Incluso, estaría dispuesto a hacer un viaje relámpago de una semana a Chile, en lo posible en diciembre, para conversar con él.

LET THE DOGS BARK.- La traducción es magnífica. Está en mi poder. La va a leer Bill Oliver del departamento de Teatro aquí. Te avisaré en cuanto me dé su opinión. Sabe que nuestros deseos son que la obra se dé en Berkeley dirigida por Morthairu. TE FELICITO por el éxito de la película. ¿Le metiste un strip-tease? María Romero quisiera ir al estreno en Dallas. Deberían juntarse un par de diarios o revistas de allá y pagarle su viaje. O la misma gente de Texas la podría invitar. Ninguna opinión más valiosa que la de ella sobre un estreno así.

Bueno, don Sergio, no escribo más latas. Antes: macanudo el Trasluz. Ya sabía yo que Betty mandaba en la casa, pero me gusta verlo en letras de molde! Cariños a Betty de Carmen y míos, y un abrazo para ti. Muchos saludos les mandan los Silva Castro.

Silva Castro